

**The seven churches of Revelation – Sermon Notes****Title: “4. The compromising church”****Scripture: Revelation 2:12-17****Date preached: November 16<sup>th</sup> 2025****Scripture: Revelation 2:12-17****12 “And to the angel of the church in Pergamos write,**

**‘These things says He who has the sharp two-edged sword: 13 “I know your works, and where you dwell, where Satan’s throne is. And you hold fast to My name, and did not deny My faith even in the days in which Antipas was My faithful martyr, who was killed among you, where Satan dwells. 14 But I have a few things against you, because you have there those who hold the doctrine of Balaam, who taught Balak to put a stumbling block before the children of Israel, to eat things sacrificed to idols, and to commit sexual immorality. 15 Thus you also have those who hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate. 16 Repent, or else I will come to you quickly and will fight against them with the sword of My mouth.**

**17 “He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. To him who overcomes I will give some of the hidden manna to eat. And I will give him a white stone, and on the stone a new name written which no one knows except him who receives it.” ’**

**12 버가모 교회의 사자에게 편지하라.**

좌우에 날선 검을 가지신 이가 이르시되, 13 네가 어디에 사는지 내가 아노니 거기는 사탄의 권좌가 있는 데라. 네가 내 이름을 굳게 잡아서 내 충성된 증인 안디바가 너희 가운데 곧 사탄이 사는 곳에서 죽임을 당할 때에도 나를 믿는 믿음을 저버리지 아니하였도다. 14 그러나 네게 두어 가지 책망할 것이 있나니 거기 네게 발람의 교훈을 지키는 자들이 있도다. 발람이 발락을 가르쳐 이스라엘 자손 앞에 걸림돌을 놓아 우상의 제물을 먹게 하였도다. 또 행음하게 하였느니라. 15 이와 같이 네게도 니콜라 당의 교훈을 지키는 자들이 있도다. 16 그러므로 회개하라. 그리하지 아니하면 내가 네게 속히 가서 내 입의 검으로 그들과 싸우리라

17 귀 있는 자는 성령이 교회들에게 하시는 말씀을 들을지어다. 이기는 그에게는 내가 감추었던 만나를 주고 또 흰 돌을 줄 터인데 그 돌 위에 새 이름을 기록한 것이 있나니 받는 자 밖에는 그 이름을 알 사람이 없느니라.

**Introduction**

We continue on today with our study of the seven churches mentioned in the book of Revelation. This is sermon number 4 in the series. We will examine in some detail the letter sent to the church in the city of Pergamos. However before we turn to that let us briefly review the key things from last week. We looked at the epistle sent to the church in Smyrna.

The city of Smyrna was located around 35 miles north of the city of Ephesus. It was a beautiful, well-designed coastal city with a population of around 100,000 people.

Its impressive fortified harbour made it a popular destination for trade ships. As a result the city became an important hub for trade and commerce. It was also well positioned at the end of the Hermus river valley. This was where the main road or trade route ran.

As a consequence the city became wealthy and invested this wealth in many fine buildings. Smyrna possessed a nice library, a large marketplace, a sports stadium and many impressive temples dedicated to a wide array of Greek and Roman gods.

The city also enjoyed a good climate that meant it could produce an abundance of fruit, such as grapes. It sounds on the surface to be a perfect place. Nice beaches, good water sports facilities, fine

arts and culture and a nice glass of red wine at the end of the day. But sadly the city had a dark heart and this made it a very challenging place to be a Christian.

The problems faced by followers of Christ living in Smyrna came from two distinct sources. Firstly it is important for us to note that the city was fanatical about emperor worship. The citizens warmly embraced the idea that the Roman Caesar was god and should be acknowledged as being divine. Temples were set up and once a year the people were happy to come to the temple in order to offer incense and proclaim publicly that “Caesar was lord.” Christians in good conscience could not do such a thing. However to refuse to participate marked you out as a potentially treasonous enemy. Therefore those who rejected the emperor worshipping cult were targeted for persecution.

Secondly the city being a cosmopolitan trading port was home to many Jews. They were a mix of ethnic Jews and Greek proselytes who had turned to Judaism. For obvious reasons they disliked Christians and did all they could to make their lives difficult.

Let us turn now and briefly highlight what the letter sent to this church contained. The letter Jesus sent to the church in Smyrna is one of only two that carries no rebuke. The church was doing a good job and therefore the Lord Jesus had no reason to condemn them.

Jesus knew what they were having to endure. He knew they were facing severe pressure (tribulation) which was leaving them in extreme material poverty. But he adds that in reality they were rich. He means that because they know Him, and enjoy a relationship with Him they are spiritually rich.

Jesus also acknowledges that some of the Jews are attacking them. He warns them that these Jews are acting under Satan's orders. They may think they are doing God's work, but they are wrong. The church also gets a warning. Severe persecution is coming. Some in the church will be imprisoned, some may even perish. But despite the difficulties and hardships they must endure knowing that God will be with them. If they pass this test they can expect a glorious reward.

The reward they will earn is “the crown of life.” When believers die in Christ they are given this victory prize as a reward for running (finishing) the good race. They will then enter for eternity into God's presence and avoid the “second death.” The second death is when those who rejected Christ will be cast into the flames of hell for eternity.

So although those in Smyrna would suffer they are to remember that God knows all that they are going through. If they stand firm and remain faithful He will reward them. These same truths remain in place for us today.

Let us now turn and look at the third letter; the epistle to the church in Pergamos.

오늘도 요한계시록에 언급된 일곱 교회에 대한 공부를 계속하겠습니다. 오늘은 네 번째 설교로 버가모 교회에 보낸 서신을 살펴보겠습니다. 그 전에 지난주 서머나 교회에 보낸 서신의 핵심 내용을 간략히 보겠습니다.

서머나라는 도시는 에베소에서 북쪽으로 약 56km(35 마일) 떨어진 곳에 위치해 있었습니다. 아름답고 잘 조직된 해안 도시였으며, 인구는 약 10 만 명이었습니다.

훌륭한 요새 항구 덕분에 서머나는 무역선들이 자주 정박하는 목적지였습니다. 그 결과, 서머나는 무역과 상업의 중요한 중심지가 되었습니다. 또한 헤르무스 강 계곡 끝에 위치하여 주요 무역로가 지나가는 곳이었습니다. 그 결과 서머나는 부유해졌고, 이 부를 바탕으로 많은 훌륭한 건물을 지었습니다. 서머나에는 훌륭한 도서관, 큰 시장, 스포츠 경기장, 그리고

다양한 그리스와 로마 신들에게 바쳐진 인상적인 신전들이 많이 있었습니다.

또한 이 도시는 포도와 같은 과일을 풍부하게 생산하는 좋은 기후를 가지고 있었습니다. 길보기에는 완벽한 장소 같습니다. 아름다운 해변, 훌륭한 수상 스포츠 시설, 미술과 문화, 그리고 하루를 마무리하며 즐기는 맛있는 레드 와인 한 잔까지. 하지만 안타깝게도 이 도시의 사악함으로 인해 그리스도인으로서 살기가 매우 힘든 곳이었습니다.

서머나에 사는 그리스도인들이 직면한 문제는 두 가지 이유 때문이었습니다. 첫째, 이 도시가 황제 숭배에 열정적이었음에 주목해야 합니다. 시민들은 로마 황제가 신이며 그를 신으로서 숭배해야 했습니다. 신전이 세워졌고, 사람들은 일 년에 한 번 신전에 와서 향을 피우고 "카이사르는 주이다"라고 공개적으로 선포했습니다. 선한 양심의 그리스도인이라면 그런 일을 할 수 없었을 것입니다. 그러나 거부하면 잠재적 반역자로 낙인찍혔습니다. 따라서 황제 숭배를 거부한 자들은 박해의 표적이 되었습니다.

둘째, 이 도시는 세계적인 무역항이었기에 많은 유대인들이 거주했습니다. 혈통적 유대인들과 유대교로 개종한 이방인들이 섞여 살았습니다. 그들은 기독교인을 싫어했고, 그들의 삶을 어렵게 만들기 위해 최선을 다 했습니다.

이제 서머나 교회에 보내진 편지의 내용을 간략하게 살펴보겠습니다. 예수님께서 서머나 교회에 보내신 편지는 책망이 없는 두 개의 편지 중 하나입니다. 교회는 훌륭하게 사역하고 있었기에 주 예수님께서 그들을 꾸짖으실 이유가 없었습니다.

예수님은 그들이 무엇을 견뎌야 하는 지 알고 계셨습니다. 그분은 그들이 심각한 압력(환난)에 직면하여 극심한 물질적 빈곤에 처해 있음을 알고 계셨습니다. 하지만 예수님은 그들이 실제로는 부유하다고 덧붙이셨습니다. 그분을 알고 그분과의 관계로 인해 영적으로 부유하다는 의미입니다.

예수님은 또한 일부 유대인들이 그들을 공격하고 있는 것을 아셨습니다. 그 유대인들이 사탄의 명령에 따라 행동하고 있다고 경고하십니다. 그들은 자신들이 하나님의 일을 한다고 생각할지 모르지만, 사실은 그렇지 않습니다. 또한 교회에도 경고를 주십니다. 극심한 박해가 다가오고 있습니다. 교인 중 누군가는 투옥될 것이고, 누군가는 죽을 수도 있습니다. 하지만 그들은 어려움과 고난에도 불구하고 하나님께서 그들과 함께하심을 알고 견뎌내야 합니다. 이 시련을 통과하면 영광스러운 상이 기다리고 있습니다.

그들이 받을 상은 “생명의 관”입니다. 그리스도를 믿는 자들이 죽을 때, 선한 경주를 마친 대가로 이 승리의 상을 받습니다. 그러면 그들은 영원토록 하나님의 임재 안에서 “둘째 사망”을 피할 수 있습니다. 둘째 사망은 그리스도를 거부한 자들이 영원히 지옥불에 던져지는 것입니다.

그러므로 서머나 교인들은 비록 고난을 겪을지라도, 하나님께서 그들이 경험하는 모든 것을 알고 계심을 기억해야 합니다. 그들이 굳건히 서서 신실함을 지킨다면, 하나님께서 그들에게 상을 주실 것입니다. 이 진리는 오늘날 우리에게도 동일하게 적용됩니다. 이제 세 번째 편지, 즉 버가모 교회에 보낸 서신을 살펴보겠습니다.

### **Pergamos**

Before we look at the letter itself allow me to tell you a little about the city of Pergamos. Let's begin by pinpointing the location of today's church on the map. You can put away your swimming costume and rubber ring. We all enjoyed a nice swim in the ocean at Ephesus and indeed in Smyrna but we won't be able to swim in Pergamos. As you can see on the map the city of Pergamos is not

on the coast. It is located about 40 miles north of Smyrna and then about 15 miles inland from the sea in the Caicus valley.

Today some of the ancient city remains can still be seen on top of the hill with the modern city of Bergama spread out below. The city today has a population of a little over 100,000 people. Let me now give you a little background to the city of ancient Pergamos. The city had a rich and illustrious history. This is because it had once been a capital city. In the first century although some of its grandness had waned it still carried the air of superiority or importance that capital cities possess.

From 231–133 BC Pergamos was the capital of the Attalid Kingdom. This kingdom came to its demise during the conquests of Alexander the Great. In 133 BC the king of the Attalids handed the city over to become a Roman possession. She became the chief Roman city in the new territory of Asia Minor. The Roman writer Pliny described Pergamos as being, “*longe clarissimum Asiae.*” The most famous city of Asia. Today as we all know that title goes to Gunpo.

Much of ancient Pergamos was built on a large, conical hill towering about one thousand feet (300m) above the plain. Actually it was the city fortress along with the theatre, a number of important religious sites and the dwelling places of the rich that were built on the hilltop. The remainder of the city was built on the plains surrounding the hill.

As with Smyrna the city had a rabid reputation when it came to the subject of emperor worship. Like the people of Smyrna the Pergamons were happy to annually profess that Caesar was lord. In fact the very first temple to the cult of Caesar worship (the imperial cult) was built in the city in the year 29 AD for Caesar Augustus. A second temple was later erected for the emperor Trajan.

Given the cities inland location it will perhaps not surprise you to learn that it never attained the significance of either Smyrna or Ephesus when it came to trade and commerce. However the city had obtained fame and prestige in another significant area. It was famous for being a city of education, science, books and literature. It was a university city. A place devoted to the advancement of human knowledge.

Pergamos had a library that housed more than 200,000 volumes. That's a lot of books, especially when you take into account that they were all hand written. There was no printing press back then. This made it the second-largest library in the world after Alexandria in Egypt. There was apparently intense rivalry between the two cities. The Pergamons would say, “Our library is bigger and better than yours.” The Alexandrians would counter by saying, “No, our library is bigger and better than yours.” Oh, what fun the ancients had! But joking aside there is another interesting thing here to note. This rivalry led to the Egyptian king refusing to export any papyrus to Pergamos. Most paper at that time was made from the papyrus plant. So with no access to papyrus what were the book loving Pergamons to do?

Well they invented a new way of making paper. Actually, to be precise they refined a practice that had been known from long before. They used animal skins to make a material called vellum (parchment). This technique for book making became incredibly popular because it lasted longer and was tougher than papyrus. The discovery of parchment led to great fame and fortune for the city of Pergamos

Because of its library and its focus on education and study Pergamos grew to become an important centre of culture and learning. The physician Galen, second only in prominence to Hippocrates, was born and studied in Pergamos. Its fair to say that the city saw itself as the defender of Greek culture in Asia Minor.

Pergamos was also an important religious centre. Temples dedicated to the four main deities of the Greco-Roman world; Athena, Asklepios, Dionysus, and Zeus were all located there. Two of these

are important when it comes to the letter the church received. The first is the temple or altar to Zeus.

As I am sure you are aware when we say Zeus we really mean Satan. There is no god Zeus. When people went to worship Zeus they were really worshipping Satan. Pergamos was famous for its throne like sculpture or altar to Zeus that once stood on a rocky mountain crag 800 feet above the city of Pergamos. It was a very prominent landmark that no one could fail to miss. The sculptures that once adorned this shrine were rediscovered by the German engineer Carl Humann in 1878.

The sculptures along with a recreation of the altar can be viewed today in the Pergamon museum in Berlin.

The second religious site we must mention is the temple to Asklepios. Pergamos was a little like Lourdes is for Roman Catholics today. If you had an ailment or sickness you would visit Pergamos just like you might visit Lourdes in the hope of obtaining a miracle cure. People came from all over the world to the temple dedicated to the god of healing. Interestingly Asklepios was often depicted in sculptures with a snake. On the screen you can see him depicted as a man holding a staff with a snake wrapped around it. It's a symbol that medical practitioners still use today. I'm sure you don't need me to point out the connection between Satan and snakes (Gen 3:1, Rev 12:9). To make the whole thing even more offensive to Christians Asklepios was also called "the saviour." Let me tell you a little about how he was approached in worship. If you suffer from ophidiophobia (a fear of snakes) I recommend that you block your ears now.

His temple was filled with non-poisonous snakes. Those seeking healing would visit the temple and lie on the ground. They hoped that whilst they lay, or slept that a "healing" snake would slither over them. The snakes touch symbolized the caress of the god and so the superstition went brought instant healing. Sounds nice doesn't it!

Let me be clear. On the surface Pergamos might appear to be a city of culture, literature, science and education. But beneath the surface lay a black and wicked heart. It was a city steeped in demonic pagan practices. A place where the Roman emperor was venerated as a living god and the demons masquerading as gods and goddesses were worshipped.

How is the Christian church to thrive, or even exist in such a setting? It has two choices. Either it can stand apart. Remaining firm and resolute not to have any involvement in the wickedness. Such a position requires strength and courage because it invariably leads to persecution. Or it can make subtle compromises or accommodations that might make life somewhat easier.

Which option did the church in Pergamos choose? Let us read the letter and find out.

### 버가모

편지 자체를 살펴보기 전에 버가모라는 도시에 대해 간략히 소개해 드리겠습니다. 우선 오늘날의 위치를 지도에서 확인해 보겠습니다. 수영복과 튜브는 치워두셔도 됩니다. 우리 모두 에베소와 서머나에서는 수영을 즐겼지만, 버가모에서는 수영을 할 수 없습니다. 지도에서 보듯이 버가모는 해안에 위치하지 않습니다. 서머나에서 북쪽으로 약 64km, 그리고 바다에서 내륙으로 약 24km 떨어진 카이코스 계곡에 위치해 있습니다.

오늘날에도 언덕 꼭대기에는 고대 도시 유적이 남아 있고, 그 아래에는 현대 도시 베르가마 Bergama 가 펼쳐져 있습니다. 현재 이 도시의 인구는 10 만 명이 조금 넘습니다. 이제 고대 버가모에 대한 배경을 간략하게 설명해 드리겠습니다. 이 도시는 풍부하고 찬란한 역사를 가지고 있었습니다. 한때 수도였기 때문입니다. 1 세기 무렵에는 웅장함이 다소 약해졌지만, 여전히 수도가 지닌 우월함과 중요성을 간직하고 있었습니다.

기원전 231년부터 133년까지 버가모는 아탈리아 왕국의 수도였습니다. 이 왕국은 알렉산더 대왕의 정복으로 쇠퇴했습니다. 기원전 133년, 아탈리아 왕은 버가모를 로마의 영토로 넘겼습니다. 버가모는 소아시아의 새로운 영토에서 로마의 주요 도시가 되었습니다. 로마 작가 플리니우스는 버가모를 "*longe clarissimum Asiae*(아시아의 가장 아름다운 도시)"라고 묘사했습니다. 물론 오늘날에는 우리 모두가 알다시피, 이 타이틀은 군포를 가리킵니다.

고대 도시 버가모의 대부분은 평야에서 약 300m 높이로 솟아오른 거대한 원뿔형 언덕 위에 건설되었습니다. 언덕 위에 요새와 극장, 여러 중요한 종교 유적지, 그리고 부자들의 저택들이 건설되었습니다. 도시의 나머지 부분은 언덕을 둘러싼 평야에 건설되었습니다.

서머나와 마찬가지로 이 도시는 황제 숭배로 매우 악명이 높았습니다. 서머나 사람들처럼 버가모 사람들도 매년 카이사르를 주라고 기꺼이 선언했습니다. 실제로 카이사르 숭배(황제 숭배)를 위한 최초의 신전은 서기 29년에 카이사르 아우구스투스를 위해 이 도시에 세워졌습니다. 두 번째 신전은 나중에 트라야누스 황제를 위해 세워졌습니다.

버가모는 내륙에 위치해 있었으므로 무역과 상업 측면에서 서머나나 에베소만큼 중요한 도시가 아니었습니다. 하지만 버가모는 다른 중요한 분야에서 명성을 얻었는데 교육, 과학, 서적, 문학의 도시로 유명했습니다. 대학 도시였으며, 인류 지식의 발전에 헌신하는 곳이었습니다.

버가모에는 20만 권이 넘는 장서를 소장한 도서관이 있었습니다. 모든 책이 전부 손으로 기록한 것이라는 점을 고려하면 엄청난 양입니다. 당시에는 인쇄기가 없었습니다. 이로 인해 이집트 알렉산드리아에 이어 세계에서 두 번째로 큰 도서관이 되었습니다. 두 도시 사이에는 치열한 경쟁이 있었던 것으로 보입니다. 버가모 사람들은 "우리 도서관이 네 도서관보다 더 크고 더 훌륭해."라고 말했고, 알렉산드리아 사람들은 "아니야, 우리 도서관이 더 크고 더 훌륭해."라고 반박하는 것 같습니다. 정말 재미있었겠어요! 농담은 제쳐두고, 여기서 또 다른 흥미로운 점이 있습니다. 이러한 경쟁으로 인해 이집트 왕은 버가모로 파피루스를 수출하는 것을 막았습니다. 당시 대부분의 종이는 파피루스 식물로 만들어졌습니다. 그렇다면 책을 사랑했던 버가모 사람들은 파피루스를 구할 수 없어서 어떻게 했을까요? 그들은 새로운 종이 제조법을 발명했습니다. 정확히 말하면, 오래전부터 알려져 있던 방식을 개량했습니다. 동물 가죽을 사용하여 양피지(벨럼)라는 재료를 만들었습니다. 이런 책 제작 기술은 아주 인기가 많았는데 그 재료는 파피루스보다 오래 지속되고 질졌기 때문입니다. 양피지의 발견은 버가모 도시에 큰 명성과 부를 가져다주었습니다.

도서관과 교육 및 연구에 중점을 두었기 때문에 버가모는 문화와 학문의 중요한 중심지로 성장했습니다. 히포크라테스 다음으로 유명한 의사 갈레노스도 버가모에서 태어나고 그곳에서 공부했습니다. 버가모는 스스로를 소아시아 그리스 문화의 수호자로 여겼다고 해도 과언이 아닙니다.

버가모는 또한 중요한 종교 중심지였습니다. 그리스-로마 세계의 네 명의 신; 아테나, 아스클레피오스, 디오니소스, 그리고 제우스에게 바쳐진 신전들이 모두 이곳에 있었습니다. 이중 두 곳은 교회가 받은 편지와 관련하여 중요한 의미를 지닙니다. 첫 번째는 제우스 신전입니다.

사람들이 부르는 제우스는 실제로는 사탄을 의미합니다. 제우스라는 신은 없습니다. 사람들이 제우스를 숭배했을 때, 그들은 사실상 사탄을 숭배한 것이었습니다. 버가모는 그 도시로 부터 240미터(800피트) 높이의 바위산에 서있던 제우스를 위한 왕좌 같은 조각상으로 유명했습니다. 그것은 누구도 놓칠 수 없는 매우 눈에 띄는 랜드마크였습니다. 1878년 독

일 엔지니어 칼 후만이 한때 이 신전을 장식했던 조각상들을 재발견했습니다.

재현된 제단과 함께 조각상들은 오늘날 베를린의 버가모 박물관에서 볼 수 있습니다.

두 번째로 언급해야 할 종교 유적지는 아스클레피오스 신전입니다. 버가모는 오늘날 로마 가톨릭 신자들에게 루르드 Lourdes 와 같은 곳이었습니다. 질병에 걸리면 기적적인 치유를 바라며 루르드를 찾는 것처럼, 버가모를 찾았습니다. 전 세계 사람들이 치유의 신에게 바쳐진 이 신전을 찾았습니다. 흥미롭게도 아스클레피오스는 조각품에서 종종 뱀과 함께 묘사되었습니다. 화면에서 그는 뱀이 휘감긴 지팡이를 든 남자로 묘사되어 있습니다. 이는 오늘날에도 의사들이 사용하는 상징입니다. 사탄과 뱀의 연관성(창세기 3:1, 요한계시록 12:9)은 굳이 설명할 필요는 없겠죠. 기독교인들을 더욱 불쾌하게 하는 것은 아스클레피오스가 "구세주 the saviour"라고도 불린 것입니다. 그의 숭배가 어떻게 행해졌는지 조금 말씀드리겠습니다. ophidiophobia (뱀 공포증)이 있다면 지금 당장 귀를 막으십시오.

그의 신전은 독이 없는 뱀들로 가득했습니다. 치유를 원하는 사람들은 신전에 와서 바닥에 엎드렸습니다. 그들은 누워 있거나 잠을 자는 동안 "치유하는" 뱀이 자신 위로 기어올라가기를 바랐습니다. 뱀의 접촉은 신의 어루만짐을 상징했고, 그래서 즉각적인 치유를 가져다 준다는 미신입니다. 믿겨지나요?

분명히 밝히지만, 표면적으로 버가모는 문화, 문학, 과학, 교육의 도시처럼 보일지 모르지만 그 이면에는 검고 사악함이 도사리고 있었습니다. 그 도시는 악마적인 이교 관습에 깊이 물들어 있었습니다. 로마 황제는 살아있는 신으로 숭배되었고, 신과 여신으로 변장한 악마들도 숭배의 대상이 되었습니다.

그런 환경에서 기독교 교회는 어떻게 번영하고, 심지어 존재할 수 있었을까요? 두 가지 선택이 있습니다. 하나는 악으로 부터 떨어져 서 있는 것입니다. 악행에 연루되지 않겠다는 확고하고 단호한 의지를 지키는 것입니다. 그러한 선택은 필연적으로 박해로 이어지기 때문에 힘과 용기가 필요합니다. 다른 선택은 타협함으로써 조금 더 편안한 삶을 유지할 수 있을 것입니다. 버가모 교회는 어떤 선택을 했을까요? 편지를 읽고 알아 보겠습니다.

## **12 “And to the angel of the church in Pergamos write, ‘These things says He who has the sharp two-edged sword:**

This letter begins in a similar way to the other six. Namely, that it is addressed to the “angel” of the church in Pergamos. This, as I said before most probably refers to the leader or pastor in Pergamos. It would be his duty to share this letter with the churches that existed in this city.

We then come to the unique description of the Lord Jesus Christ. Each letter as I pointed out before contains its own special way of describing some aspect of either who Jesus is, or what He does. Here he is described as the one who has the “two-edged sword.”

We tend to think of a sword as being a weapon of stabbing or slashing. But in truth a sword is just a big knife. A knife or a sword is a tool that can be used to cut, separate or divide. Jesus carries this offensive weapon here because he will need to use it on the church. Some of the Christians in Pergamos have demonstrated through their actions that they are unable to rightly divide light from dark and right from wrong. They have been unable to separate themselves from the world. Jesus will “encourage” them to recognise their error and correct it.

When you read this description of Jesus having a two-edged sword you are probably reminded of the following verse from taken from Hebrews.

**For the word of God is living and powerful, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the division of soul and spirit, and of joints and marrow, and is a discerner of the**

**thoughts and intents of the heart. (Heb 4:12)**

This verse describes how God's Word can separate or divide. We sometimes underestimate the power of God's Word and its ability to transform and bring about change in those who hear or read it. It is powerful because it comes directly from God. The bible outlines His standards and expectations for us creatures. It cuts through the facade erected by false teachers and neatly separates what is good, right and pleasing to God from what He finds offensive. This is why the scriptures are always to be the foundation upon which we stand to argue or fight against the world.

The Christians living in Pergamos lived under the authority of Rome. This authority was symbolized by the sword. Make no mistake, although the citizens in Pergamos had a certain degree of liberty if they ever decided to defy Rome they would be militarily brought back in line. So Jesus having John describe Him in this way reminds the Christians living there of an important truth. It is Jesus, and not Rome who holds the sword of judgement and justice. It was vitally important therefore that the church recognise the need to fear Christ's sword rather than the Roman's sword. This was particularly prescient in Pergamos where the church as we shall see had fallen into compromise.

Let us read on.

**12 버가모 교회의 사자에게 편지하라. 좌우에 날선 검을 가지신 이가 이르시되,**

이 편지는 다른 여섯 편지와 비슷한 방식으로 시작합니다. 버가모 교회의 "사자"에게 보낸 편지입니다. 앞서 말씀드렸듯이, 이는 버가모의 지도자나 목사를 가리킬 것입니다. 그는 이 편지를 이 도시에 있던 다른 교회들과 공유해야 할 의무가 있을 것입니다.

그런 다음 주 예수 그리스도를 독특하게 묘사합니다. 각 편지마다 예수님이 누구이신지, 혹은 무엇을 하시는지 그 나름대로의 특별한 방식으로 묘사합니다. 여기서 그는 "좌우에 날선 검"을 가진 분으로 묘사됩니다.

우리는 검을 찌르거나 베는 무기라고 생각합니다. 하지만 사실 검은 그저 큰 칼일 뿐입니다. 칼은 베고, 자르고, 나누는 데 사용되는 도구입니다. 예수님께서서는 교회를 치기 위해 이 공격적인 무기를 가지고 계십니다. 버가모의 일부 그리스도인들은 그들의 행동을 통해 빛과 어둠, 옳고 그름을 올바르게 분별하지 못함을 보여주었습니다. 그들은 세상과 자신을 분리하지 못했습니다. 예수님은 그들이 자신의 잘못을 바로잡도록 “격려”하실 것입니다.

예수님께서 양날 가진 검을 가지고 계신다는 이 묘사를 읽으면 히브리서의 다음 구절이 떠오릅니다.

**하나님의 말씀은 살아 있고 활력이 있어 좌우에 날선 어떤 검보다도 예리하여 혼과 영과 및 관절과 골수를 찔러 쪼개기까지 하며 또 마음의 생각과 뜻을 판단하나니(히브리서 4:12)**

이 구절은 하나님의 말씀이 어떻게 쪼개고 나눌 수 있는지를 설명합니다. 우리는 때때로 하나님 말씀의 능력과 그것을 듣고 읽는 사람들을 변화시키는 그 능력을 과소평가합니다. 성경이 강력한 이유는 하나님으로부터 직접 왔기 때문입니다. 성경은 우리 피조물에 대한 하나님의 기준과 기대를 제시합니다. 거짓 교사들이 세운 허울을 꿰뚫어 보고, 선하고 옳고 하나님을 기쁘시게 하는 것과 그분이 불쾌하게 여기시는 것을 명확하게 구분합니다. 이것이 바로 성경이 우리가 세상과 논쟁하거나 싸울 때 항상 근거가 되어야 하는 이유입니다.

버가모에 살던 그리스도인들은 로마의 권위 아래 살았습니다. 그 권위의 상징은 칼이었습니 다. 버가모 시민들은 어느 정도 자유를 누렸지만, 로마에 저항하면 군사적으로 다시 통제를 받게 될 것이었습니다. 따라서 예수님께서 요한을 통해 자신을 이렇게 묘사하신 것은

그곳에 살던 그리스도인들에게 중요한 진리를 일깨워 줍니다. 심판과 정의의 검을 든 것은 로마가 아니라 예수님입니다. 따라서 교회는 로마의 검이 아니라 그리스도의 검을 두려워 해야 함을 아는 것이 매우 중요했습니다. 이는 특히 교회가 타협에 빠졌던 버가모에서 예견된 것이었습니다.

계속 읽어 봅시다.

**13 “I know your works, and where you dwell, where Satan’s throne is. And you hold fast to My name, and did not deny My faith even in the days in which Antipas was My faithful martyr, who was killed among you, where Satan dwells.**

Jesus begins here as he does in many of the letters with a word of praise or commendation. Jesus knows their works. He is fully cognisant of their efforts. We are speaking here of their work to build and maintain a solid church, and to share the gospel message with the world. They receive particular praise for their commitment to the faith given their particular location.

Every year Open Doors International publishes their list of the most difficult places in which to be a Christian.

It lists places where those professing faith in Jesus face persecution, imprisonment, torture and death. In case you were wondering North Korea is at the number one spot. Had such a list been compiled in the first century Pergamos would have been near the top.

The first century Christians living in Pergamos were existing in the place where Satan's throne was located. What you may be asking does this mean. When we think of a throne we picture a king's special chair or seat. But a throne really symbolises a rulers seat of special authority. So what John is saying is that Pergamos was a place in which Satanic power and dominion was strong. A geographic region in which the demonic forces had assembled in force.

Why was Pergamos such a stronghold of Satanic power? There is considerable debate surrounding what exactly is meant here. Some believe it is because Pergamos was the centre for many pagan religious practices. As I mentioned in my introduction they had temples dedicated to many pagan gods. There was also the altar to Zeus positioned “like a throne” on the hillside. It was also home to the snake loving god of healing and his temple. Others think it is speaking of Pergamos being an enthusiastic supporter of Roman emperor worship. A demonic scheme that attempted to replaced the one true Lord with a mere mortal.

It is perhaps not necessary for us to identify exactly which of these John means. The real take away is that this city was very much under the influence and control of Satan. This made it a challenging place in which to preach and teach Christ.

Jesus then moves on to offer the church some words of praise. Despite the difficulties the church faced it had defended, and stayed committed to the “name” of Christ. When the ancient writers spoke of the “name” of someone they meant the essence of who that person was, and what they represented. So the Pergamons are commended for defending Christ and properly representing who, and what He is to the world. This faithful commitment to the Lord is no better exemplified than through the example of the martyr Antipas.

The word “martyr” is a translation of the the Geek word *martus*. It never originally meant what today we understand as being a martyr. In Greek it originally meant a “witness.” Someone who boldly and without fear professed their strongly held belief that something was true. Over time, because so many Christian witnesses died for their faith the word came to be forever associated with someone who is willing to suffer and die for their faith. What do we know about the martyr Antipas. Not much to be honest.

This is the only time we read of this individual in scripture. Church tradition says that Antipas was a dentist and a physician. He was suspected of witnessing to others about Jesus and because of this he came to the attention of the authorities. They considered him to be showing disloyalty to Caesar. He

was arrested and condemned to death. His death came about in a most brutal manner. Apparently he was locked inside a hollow copper (brazen) bull and roasted over a fire.

Let us continue on.

**13** 네가 어디에 사는지를 내가 아노니 거기는 사탄의 권좌가 있는 데라. 네가 내 이름을 굳게 잡아서 내 충성된 증인 안디바가 너희 가운데 곧 사탄이 사는 곳에서 죽임을 당할 때에도 나를 믿는 믿음을 저버리지 아니하였도다.

예수님은 다른 서신들과 마찬가지로 여기서도 칭찬이나 격려의 말로 시작하십니다. 예수님은 그들의 행위를 알고 계십니다. 그들의 노고를 온전히 알고 계십니다. 그들은 견고한 교회를 세우고 유지하며 세상에 복음 메시지를 전하기 위해 열심을 다 했습니다. 그들은 각자의 위치에서 믿음에 대한 헌신으로 특별한 칭찬을 받습니다.

오픈도어즈 인터내셔널은 매년 그리스도인으로서 살기 가장 어려운 지역을 발표합니다. 이 목록에는 예수님을 믿는 사람들이 박해, 투옥, 고문, 그리고 죽음에 직면하는 지역들이 나열되어 있습니다. 혹시 궁금하시다면, 북한이 1 위입니다. 만약 1 세기에 이런 목록이 있었다면 버가모가 거의 최상위에 있었을 것입니다.

1 세기 버가모에 살던 그리스도인들은 사탄의 권좌가 있는 곳에서 살고 있었습니다. 이것이 무엇을 의미하는지 궁금하시죠. 우리는 권좌라고 하면 왕의 특별한 좌석을 떠올립니다. 하지만 권좌는 실제로 통치자의 특별한 권위를 상징합니다. 요한이 말하는 바는 버가모가 사탄의 권세와 통치가 강한 곳이었다는 뜻입니다. 악령의 세력이 강력하게 결집된 지역이었습니다.

왜 버가모가 사탄의 권세의 거점이 되었을까요? 여기서 정확히 무엇을 의미하는지에 대해서는 상당한 논쟁이 있습니다. 어떤 이들은 버가모가 여러 이교 종교 의식의 중심지였기 때문이라고 생각합니다. 서론에서 언급했듯이, 그곳에는 여러 이교 신들에게 바쳐진 신전들이 있었습니다. 또한 언덕 위에는 "권좌처럼" 자리 잡은 제우스의 제단도 있었습니다. 그곳에는 뱀을 사랑하는 치유의 신과 그의 신전도 있었습니다. 다른 이들은 버가모가 로마 황제 숭배를 열렬히 지지하는 곳이었음을 뜻한다고 생각합니다. 유일하신 참 주님을 단순히 인간으로 대체하려는 악령의 계략이었습니다.

요한이 의미하는 바가 정확히 무엇인지는 중요하지 않습니다. 중요한 것은 이 도시가 사탄의 영향력과 지배 아래 있었다는 것입니다. 이 때문에 그곳에서 그리스도를 전파하고 가르치기는 어려웠습니다.

예수님은 이어서 교회에 칭찬의 말씀을 하셨습니다. 교회는 어려움에 처했지만, 그리스도의 "이름 name"을 수호하고 그 이름에 헌신했습니다. 고대 저자들에게 누군가의 "이름"은 그 사람이 누구인지 그리고 무엇을 대표하는지의 본질을 의미했습니다. 따라서 버가모 사람들은 그리스도를 수호하고 세상에 그분이 누구이며 어떤 분이신지를 올바르게 증거했다는 점에서 칭찬받습니다. 주님에 대한 이러한 충실한 헌신은 순교자 martyr 안디바 Antipas의 사례에서 잘 드러납니다.

"순교자 martyr"라는 단어는 그리스어 마르투스(martus)를 번역한 것입니다. 원래는 오늘날 우리가 아는 순교자의 뜻을 가진 단어가 아니었습니다. 그리스어로는 원래 "증인 witness"을 의미했습니다. 담대하고 두려움 없이 확고한 믿음으로 진리를 고백하는 사람이었습니다. 역사상 수많은 크리스찬 증인들이 신앙을 위해 죽으면서, 이 단어는 신앙을 위해 기꺼이 고난받고 죽는 사람을 지칭하게 되었습니다. 우리는 순교자 안디바에 대해 얼마나 알고 있습니까? 사실 알려진 바가 많지 않습니다.

이 인물에 대한 성경 기록은 여기 뿐입니다. 교회 전승에 따르면 안디바는 치과 의사이자 내과 의사였습니다. 그는 사람들에게 예수님을 증거했다는 의심을 받고, 이 때문에 정부의 주목을 받게 되었습니다. 그는 카이사르에게 불충하다는 혐의로 체포되어 사형을 선고받았습니다. 그의 처형은 매우 잔혹했습니다. 그는 속이 빈 구리(놋쇠) 황소 안에 갇혀 불에 구워졌다고 합니다. 계속해 봅시다.

**14 But I have a few things against you, because you have there those who hold the doctrine of Balaam, who taught Balak to put a stumbling block before the children of Israel, to eat things sacrificed to idols, and to commit sexual immorality.**

In the previous verse the Lord Jesus complimented the church in Pergamos for holding fast and remaining committed to His name. But, now comes the rebuke.

Despite their courageous stand against persecution they were far from being faultless. Two groups of people are singled out for criticism. Both groups are guilty of following false teaching.

First we have those who hold to the doctrine of Balaam. Second we have a group who hold to the doctrine of the Nicolaitans. Let's look first at the Balaamites.

I am sure you have some familiarity with the story of the prophet Balaam. You can read his story in full in Numbers chapters 22-25. Allow me to briefly summarise it here.

Balaam was a true prophet of God. However he prostituted his God given gifts in order to earn money from King Balak. Balak paid Balaam to curse God's people. God prevented Balaam from doing so, and actually turned the curses into blessings. But in the end Balak still got what he wanted. He followed Balaam's advice and became friendly with the Israelites. He used this friendship to draw God's people into intermarriage with heathen women, and into worshipping and feasting at pagan altars (committing idolatry). Many Jewish men fell into this trap of compromise. They became friendly with the pagans, ate meat offered on pagan altars and fornicated as part of wicked religious practices. The teaching (doctrine) of Balaam was most likely that since they were God's chosen people they were free to do as they pleased. God will not be mocked in such a brazen way. His righteous anger grew and 24,000 people died due to their disobedience.

How you might be asking does this story from the Old Testament apply to the church in Pergamos. Well it seems that some in the church there had decided that a little compromise with their pagan neighbours was perfectly acceptable. In fact, it made life much easier. Why make life hard by resisting Rome. Just a pinch of incense and a quick muttering of "Caesar is lord" and you can live in peace. Doing so meant that you were permitted to join the Roman guilds which were vital if you wanted to conduct business in the city.

Others in Pergamos were compromising in other ways. They were marrying unbelievers, eating meat that had been sacrificed to idols and engaging in sexual fornication. Let me say a couple of things about the later two issues.

The Apostle Paul addressed the issue of buying and eating meat that had previously been offered to an idol in his first epistle to the Corinthians (1 Cor 8). His judgement was that provided your own, or other weaker people's consciences are not offended it is perfectly permissible to buy and eat such meat.

Here in Pergamos a slightly different issue is in view. Many important social occasions took place in pagan temples where meat that had been offered as a sacrifice was to be eaten. These occasions were where business deals were struck and social contacts were made. To miss such events meant that you lost out on valuable contracts or connections. The issue for those in Pergamos was whether Christians should accept invites to join such events. Clearly they should not. The reason is that doing so destroys your Christian witness. But in order to fit in, do business and be friends with the world many in the church in Pergamos were choosing to go along.

As regards the issue of fornication the standards of the ancient pagan world were very lax. The

notion of remaining faithful to your spouse would have shocked many in those ancient times. Why limit yourself to just one man or woman they would have said. So having a mistress or using prostitutes was just a normal part of life. But such a lifestyle was not the one that was to be followed by Christians.

Let us read on and talk about the second group singled out for rebuke.

**14 그러나 네게 두어 가지 책망할 것이 있나니 거기 네게 발람의 교훈을 지키는 자들이 있도다. 발람이 발락을 가르쳐 이스라엘 자손 앞에 걸림돌을 놓아 우상의 제물을 먹게 하였고 또 행음하게 하였느니라.**

이전 구절에서 주 예수님은 버가모 교회가 그분의 이름을 굳게 붙들고 헌신한 것을 칭찬하셨습니다. 그러나 이제 책망의 말씀을 하십니다.

박해에 담대하게 맞섰음에도 불구하고, 그들에게는 결점이 있었습니다. 두 부류의 사람들이 책망을 받습니다. 두 부류 모두 거짓 가르침을 따른 죄가 있습니다. 첫째, 발람의 교리를 따르는 사람들이 있습니다. 둘째, 니콜라당의 교리를 고수하는 사람들이 있습니다. 먼저 발람 사람들을 살펴보겠습니다.

여러분은 선지자 발람의 이야기를 알고 계실 것입니다. 민수기 22 장에서 25 장까지 그의 이야기 전문을 읽을 수 있습니다. 제가 간략하게 요약해 보겠습니다.

발람은 하나님의 진짜 선지자였습니다. 그러나 그는 발락 왕에게서 돈을 벌기 위해 하나님께서 주신 재능을 팔았습니다. 발락은 발람에게 돈을 주어 하나님의 백성을 저주하게 했습니다. 하나님은 발람이 그렇게 하는 것을 막으셨고, 오히려 저주를 축복으로 바꾸셨습니다. 하지만 결국에는 발락은 자기가 원하는 것을 얻었습니다. 그는 발람의 조언을 듣고 이스라엘 백성과 우호적인 관계를 맺었습니다. 그리고 그 관계를 이용하여 하나님의 백성을 이교도 여인들과 결혼하게 하고, 이교도 제단에 예배하고 제를 지내도록 유도했습니다(우상 숭배). 많은 유대인 남자들이 이러한 타협의 함정에 빠졌습니다. 그들은 이교도들과 우호적인 관계를 맺고, 이교도 제단에 바쳐진 고기를 먹고, 사악한 종교적 관습의 일환으로 음행을 저질렀습니다. 발람의 가르침(교리)은 아마도 그들이 하나님의 택함받은 백성이므로 자기들 마음대로 행할 자유가 있다는 것이었을 것입니다. 하나님은 그토록 뻔뻔스러운 조롱을 당하고만 계시지 않았습니까. 그분의 의로운 분노는 커졌고, 그들의 불순종으로 2만 4천 명이 죽었습니다.

구약성서의 이 이야기가 버가모 교회에 어떻게 적용되는지 궁금하실 것입니다. 그 교회의 일부 사람들은 이교도 이웃들과의 작은 타협은 괜찮다고 판단했던 것 같습니다. 사실, 타협은 삶을 훨씬 더 편하게 만들었습니다. 로마에 저항함으로써 삶을 힘들게 만들 필요가 있었습니까? 향을 살짝 피우고 "카이사르는 주다"라고 재빨리 중얼거리기만 하면 평화롭게 살 수 있습니다. 그러면 도시에서 사업을 위해 필수적인 로마 길드에 가입할 수 있었습니까.

버가모의 다른 사람들은 다른 방식으로 타협하고 있었습니다. 그들은 믿지 않는 자와 결혼하고, 우상에게 제물로 바쳐진 고기를 먹고, 음행을 저질렀습니다. 이 두 가지 문제에 대해 몇 가지 말씀드리겠습니다.

사도 바울은 고린도전서 8 장에서 우상에게 바쳐졌던 고기를 먹는 문제를 다루었습니다. 그는 자신의 양심이나 믿음이 약한 다른 사람들의 양심에 거리낌이 없다면 그러한 고기를 사서 먹는 것이 허용된다고 판단했습니다.

버가모에서는 약간 다른 문제가 고려됩니다. 많은 주요 사교 행사가 이교 신전에서 열렸고, 그곳에서 제물로 바쳐진 고기를 먹었습니다. 이런 행사장에서 사업 거래가 성사되고 사회적 접촉이 이루어졌습니다. 그러한 행사에 참석하지 못하는 것은 귀중한 계약이나 인맥을 잃는다는 뜻이었습니다. 버가모 사람들에게 중요한 문제는 그리스도인들이 그러한 행사에 참여해야 하는지 여부였습니다. 분명히 그들은 참여해서는 안 됩니다. 그들의 참석이 그리스도인으로서의 증거를 훼손하기 때문입니다. 하지만 버가모의 많은 교인들은 세상과 어울리고, 사업을 하고, 세상과 친구가 되기 위해 기꺼이 동참했습니다.

음행 문제에 있어서 고대 이교 세계의 기준이 매우 느슨했습니다. 배우자에게 충실해야 한다는 생각은 그 당시 많은 사람들에게 충격이었을 것입니다. 그들은 왜 한 남자나 한 여자에게만 국한되어야 하는지 따졌을 것입니다. 그래서 정부가 있거나 매춘을 하는 것은 삶의 정상적인 일부분이었습니다. 하지만 그러한 생활 방식은 그리스도인들이 따라서는 안되었습니다.

계속해서 책망받을 두 번째 부류에 대해 이야기해 보겠습니다.

### **15 Thus you also have those who hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate.**

The second group targetted by the Lord Jesus are those who hold to the doctrine of the Nicolaitans. As you may remember this group was mentioned before in the letter to the church in Ephesus. The church at Ephesus hated the works of the Nicolaitans (Rev 2:6), but sadly some in the church at Pergamos followed the Nicolaitans' teachings.

As I mentioned previously not very much is known about this sect and what they believed or taught. Some think that they advanced the teaching that the clergy should rule over the people in the churches. Others argue that they held similar views to the Balaamites.

It's likely that they promoted a form of "lawlessness" that told believers that now they were saved by God's grace they were free to indulge in whatever sins they liked. The technical term for such a belief system is antinomianism.

Those following such a system believed that they were now free to engage in pagan orgies, eat meat sacrificed to idols and even take part in worship to the emperor. I'm sure you can see the appeal of this doctrine for those living in Pergamos.

The problem however is that such a teaching is unbiblical and is thus hated by God. What are the Christians in Pergamos to do? What they are to do is laid out in the next verse.

### **15 이와 같이 네게도 니콜라 당의 교훈을 지키는 자들이 있도다.**

주 예수님께서 책망한 두 번째 집단인 니콜라당의 교훈을 지키는 자들입니다. 이 집단에 에베소 교회에 보낸 편지에서 이미 언급되었습니다. 에베소 교회는 니콜라당의 행위를 미워했지만(계 2:6), 안타깝게도 버가모 교인들의 일부는 니콜라당의 가르침을 따랐습니다.

앞서 언급했듯이 이 종파와 그들이 무엇을 믿고 가르쳤는지에 대해서는 알려진 바가 거의 없습니다. 어떤 이들은 그들이 성직자가 교인들을 다스려야 한다고 가르쳤다고 생각합니다. 또 다른 이들은 그들이 발람파와 비슷한 견해를 가졌다고 주장합니다.

그들은 신자들에게 이제 하나님의 은혜로 구원받았으니 원하는 어떤 죄든 자유롭게 범할 수 있다고 말하는 일종의 "불법"을 조장했을 가능성이 높습니다. 이러한 신앙 체계를 전문 용어로 "반율법주의 antinomianism"라고 합니다.

그러한 교리를 따르는 사람들은 이교도의 난교에 참여하고, 우상에게 제물로 바쳐진 고기를 먹고, 심지어 황제 숭배에 참여할 자유가 있다고 믿었습니다. 버가모 사람들에게 이 교

리가 얼마나 매력적이었을지 이해가 되시죠.

하지만 문제는 그러한 가르침이 비성경적이어서 하나님께서 싫어하신다는 것입니다. 버가모의 그리스도인들은 어떻게 해야 할까요? 그들이 할 일은 다음 구절에 나와 있습니다.

**16 Repent, or else I will come to you quickly and will fight against them with the sword of My mouth.**

The remedy for sin is always the same. It is to confess and repent before God. Five of the seven churches are called upon to repent. To repent literally refers to “the act of changing one's mind.” The Eerdmans Bible Dictionary includes the following definition of repentance.

*“In its fullest sense it is a term for a complete change of orientation involving a judgment upon the past and a deliberate redirection for the future.”*

So simply put to repent is to correctly judge what you have been doing is wrong and then redirect yourself towards God and what would be pleasing to Him. To those believers in Pergamos who were either following the doctrine of Balaam or the Nicolaitans immediate action was called for. God was aware of their compromise and He would not tolerate it going on for much longer.

The warning they receive is stark and to the point. Repent quickly or else face the consequences. If they fail to act they will face the “sword” of God's divine judgement. I should point out at this point that this refers not only to the sinful church member, but also to the church that puts up with, or allows compromise. The church is never to tolerate or turn a blind eye to sinful practices. Any church that does this can expect to face divine judgement. Trust me that this is as unpleasant an experience as it sounds.

But it need not be this way. Those who choose to reject Christ and die in an unrepentant state will face God's wrath. But those who repent of their sins and place their faith in Christ alone for their salvation will experience God's amazing grace.

Let us conclude our study for today with the following verse.

**16 그러므로 회개하라. 그리하지 아니하면 내가 네게 속히 가서 내 입의 검으로 그들과 싸우리라**

죄에 대한 해결책은 항상 같습니다. 바로 하나님 앞에 자백하고 회개하는 것입니다. 일곱 교회 중 다섯 교회가 회개하라는 부름을 받았습니다. 회개는 문자 그대로 "마음을 바꾸는 행위"를 의미합니다. 어드만스 성경 사전(Eerdmans Bible Dictionary)은 회개에 대해 다음과 같이 정의합니다.

*"회개의 가장 완전한 의미는 과거의 죄로 부터 완전히 방향을 바꿔 미래를 향해 의도적으로 방향을 재전환하는 것을 의미한다."*

간단히 말해서 회개는 자신이 행해 온 것이 잘못되었음을 올바르게 판단하고 하나님께로, 그리고 그분이 기뻐하실 방향으로 자신을 돌리는 것입니다. 발람의 교리를 따르거나 니콜라당의 가르침을 따르던 버가모의 신자들에게는 즉각적인 행동이 요구되었습니다. 하나님은 그들의 타협을 알고 계셨고, 더 이상 그런 일이 계속되는 것을 용납하지 않으셨습니다.

그들이 받은 경고는 엄중하고 직설적이었습니다. 빨리 회개하지 않으면 대가를 치르게 될 것입니다. 만약 그들이 행동하지 않는다면, 그들은 하나님의 신성한 심판의 "검"을 맞닥뜨리게 될 것입니다. 물론 이 말씀은 죄있는 교인들뿐만 아니라 타협을 묵인하는 교회에게도 적용됩니다. 교회는 결코 죄악된 행위를 묵인하거나 눈감아서는 안 됩니다. 그런 교회는 하나님의 심판을 받게 될 것입니다. 직접 경험한다면 말로 듣는 것 만큼이나 힘들 것입니다.

하지만 꼭 그렇게 될 필요는 없습니다. 그리스도를 거부하고 회개하지 않은 채 죽기를 택

하는 자들은 하나님의 진노를 받게 될 것입니다. 그러나 자신의 죄를 회개하고 구원을 위해 오직 그리스도만을 믿는 자들은 하나님의 놀라운 은혜를 경험하게 됩니다.

다음 구절로 오늘의 말씀을 마무리하겠습니다.

**17 “He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. To him who overcomes I will give some of the hidden manna to eat. And I will give him a white stone, and on the stone a new name written which no one knows except him who receives it.”**

Again, as with the other letters the recipients are called upon to listen carefully and take heed. When the Spirit is speaking or revealing truth our posture is to be listening and receiving that information.

Those that resist (or overcome) the desire to compromise and follow the doctrines of either the Balamites or the Nicolaitans can expect to receive two specific rewards.

The first reward that we read about here is “hidden manna to eat.” As you will remember manna was a honey-flavoured bread with which God fed the Israelites during their years of wilderness wandering (Ex 16:14). The “hidden manna” in this context represents Jesus Christ. He is the “Bread of Life” who came down from heaven (John 6:48–51). He provides spiritual sustenance for those who put their faith in Him. So the meaning here seems to be that the “hidden manna” symbolizes all the blessings and benefits that come from truly knowing and following Christ.

The second reward is a white stone with a new name written on it. There is much discussion as to what exactly is meant by this. The uncertainty stems from the fact that a white stone had a number of different meanings or associations in the ancient world.

A white stone was sometimes used as an entry ticket to a banquet or sporting event. A white stone was also given to someone as a sign of friendship. They were also used as a means of counting (performing calculations). White stones were also symbols or emblems of good luck. They were often inset into jewellery such as amulets and were believed to keep the wearer safe. So perhaps the idea here is that the white stone inscribed with Jesus name means you can reject the silly superstitions of this world. God will be the one keeping you safe.

White stones were also sometimes used in a court setting. A black stone indicated guilt or condemnation, and a white stone represented innocence or acquittal. But I think the most likely explanation is the following. A white stone was given to the victor in Roman or Greek athletic contests. The stone would have the winners name written on it. This stone would then serve as the ticket to enter an awards ceremony and feast after the events were over. What a wonderful thought this is. That one day we will be invited in to dine with the King of kings and Lord of lords (Rev 19:9).

A final word in closing on the “new name” we are to receive. Again there has been considerable debate surrounding exactly what this means. Some think it is the name “Jesus Christ” that will be inscribed upon the stone. Others think it is a “new name” that believers will receive. One commentator I read suggested it was rather like a “pet name” that couples share. It is given to us to reflect our new intimate relationship with Christ. Others think it serves as a kind of reservation or admission pass assuring us of our heavenly destination. What a wonderfully reassuring thought that is upon which to close. To know that we who are in Christ have the assurance of eternal life in His glorious presence.

17 귀 있는 자는 성령이 교회들에게 하시는 말씀을 들을지어다. 이기는 그에게는 내가 감추었던 만나를 주고 또 흰 돌을 줄 터인데 그 돌 위에 새 이름을 기록한 것이 있나니 받는 자 밖에는 그 이름을 알 사람이 없느니라.

다른 서신들과 마찬가지로 수신자들은 잘 듣고 명심해야 합니다. 성령께서 진리를 계시하실 때, 우리는 그 말씀을 경청하고 받아들여야 합니다. 발람과나 니골라파의 교리를 따르고 타협하려는 욕망을 저항하거나 극복하는 자들은 두 가지 상을 기대할 수 있습니다.

첫 번째 상은 “감추었던 만나를 주는” 것입니다. 만나는 이스라엘 백성이 광야에서 유랑하는 동안 하나님께서 주셨던 꿀맛 나는 빵이었습니다(출 16:14). 이 맥락에서 “감추었던 만나”는 예수 그리스도를 상징합니다. 그분은 하늘에서 내려온 “생명의 떡”입니다(요 6:48-51). 그분은 그분을 믿는 사람들에게 영적인 양식을 주십니다. 따라서 여기서 “감추었던 만나”는 그리스도를 진정으로 알고 따름으로써 얻는 모든 축복과 유익을 상징하는 것으로 보입니다.

두 번째 보상은 새 이름이 기록된 흰 돌입니다. 이것의 정확한 의미에 대해서는 많은 논쟁이 있습니다. 이는 고대 세계에서 흰 돌이 여러 가지 의미나 연관성을 지녔기 때문입니다.

흰 돌은 때때로 연회나 스포츠 경기 입장권으로 사용되었습니다. 또한 우정의 표시로 누군가에게 흰 돌을 주기도 했고, 숫자를 계산하는 수단으로도 사용되었습니다. 흰 돌은 행운의 상징이기도 했습니다. 부적과 같은 장신구에 박혀 착용자의 안전을 지켜준다고 믿었습니다. 따라서 예수의 이름이 기록된 흰 돌은 이 세상의 어리석은 미신은 버릴 수 있음을 뜻할 것입니다. 하나님께서 여러분을 안전하게 지켜주실 것입니다.

흰 돌은 때때로 법정에서도 사용되었습니다. 검은 돌은 유죄 또는 정죄를, 흰 돌은 무죄 또는 사면을 상징했습니다. 하지만 가장 가능성 있는 설명은 다음과 같습니다. 로마나 그리스의 운동 경기에서 승리한 사람에게는 흰 돌이 주어졌고, 그 돌에는 승자의 이름이 새겨져 있었습니다. 이 돌은 경기가 끝난 후 시상식과 만찬에 입장할 수 있는 티켓 역할을 했습니다. 정말로 대단하지 않습니까! 언젠가 만왕의 왕이시며 만주의 주이신 분과 함께 만찬에 초대받게 될 것입니다(계 19:9).

마지막으로 우리가 받게 될 "새 이름"에 대한 말씀입니다. 이것의 정확한 의미 또한 상당한 논쟁이 있습니다. 어떤 이들은 돌에 새겨질 이름이 "예수 그리스도"라고 생각합니다. 또 다른 이들은 믿는 자들이 받게 될 "새 이름"이라고 생각합니다. 제가 읽은 한 주석가는 이 이름이 커풀끼리 공유하는 "애칭 pet name"과 같다고 말했습니다. 그것이 그리스도와와의 새로운 친밀한 관계를 반영하기 위해 주어진다고 봅니다. 또 다른 이들은 이것이 천국의 종착지를 보장하는 일종의 예약 또한 입장권 역할을 한다고 생각합니다. 이 얼마나 놀라운 확신에 찬 마무리입니까. 그리스도 안에 있는 우리는 그분의 영광스러운 임재 안에서의 영생을 보장받았음을 확신할 수 있습니다.

### **Lessons to learn**

I have drawn two lessons from today's reading.

오늘의 독서에서 두 가지 교훈을 얻었습니다.

#### **1 Faithful and not forgotten**

Do you have a Christian hero? Some think that we should not elevate human beings. It is quite right that as followers of Christ He alone is to be at the top, and our thoughts and affections are always to be directed towards Him. But I think it's appropriate to recognise and appreciate that there have been bold and courageous Christians throughout history. We can read and be encouraged through their exploits. I have a particular soft spot for the bible translator William Tyndale and the Puritan pastor Richard Baxter.

I don't suppose many people would have Antipas the martyr that we read about today as their hero. This is perhaps because we know almost nothing about him. He appears just once in scripture and

the other extra-biblical sources we have are just traditions and legends.

All we can really say about him with absolute certainty is the following. He was a faithful follower of Christ living in Pergamos who died for his faith. We know this because God's Word tells us.

Most of us will not leave the slightest footnote in history. In 100 years time no one will remember that we ever existed. And yet if we have been faithful we will be known to God. He will not forget us. This means that all we are called to do is to remain loyal and faithful. We do not need to seek to be Christian "heroes." It is not necessary for us to try to do things that will make us memorable. We can rest assured that God will reward those just like Antipas who remain faithful until the end.

### 1 신실하고 잊혀지지 않을 사람

여러분에게 크리스찬 영웅이 있으신가요? 어떤 이들은 인간을 높이 평가해서는 안 된다고 생각합니다. 그리스도의 제자로서 오직 그분만이 최상위에 있어야 하며, 우리의 생각과 애정은 항상 그분께로 향해야 함은 매우 당연한 일입니다. 하지만 저는 역사 전반에 걸쳐 담대하고 용감한 그리스도인들이 있었음을 인정하고 감사하는 것이 마땅하다고 생각합니다. 우리는 그들의 업적을 읽고 격려받을 수 있습니다. 저는 성경 번역가 William Tyndale 과 청교도 목사 Richard Baxter 에게 특히 깊은 애정을 느낍니다.

오늘 본문에서 읽은 순교자 안디바를 영웅으로 여기는 사람은 많지 않을 것입니다. 아마도 우리가 그에 대해 아는 것이 거의 없기 때문입니다. 그는 성경에 단 한 번만 등장하며, 성경 외의 기록은 단지 전승되어 내려 오는 이야기일 뿐입니다.

우리가 그에 대해 확실히 말할 수 있는 것은 그가 버가모에 살았고 믿음을 위해 죽음을 당한 그리스도의 신실한 제자였습니다. 하나님의 말씀 덕분에 우리는 그 사실을 압니다.

우리 대부분은 역사에 단 하나의 흔적도 남기지 못할 것입니다. 100년 후에는 우리의 존재에 대한 흔적을 찾아볼 수 없을 것입니다. 하지만 우리가 신실하다면 하나님께서 우리를 아실 것입니다. 그분은 우리를 잊지 않으실 것입니다. 그러므로 우리의 소명은 오직 충성과 신실함을 유지하는 것입니다. 우리는 크리스찬 "영웅"이 되려고 애쓸 필요가 없습니다. 기억에 남을 만한 일을 하려고 애쓸 필요도 없습니다. 안디바처럼 죽기까지 신실한 자들에게 하나님께서 상을 주신다는 확신을 가질 수 있습니다.

### 2 Resist compromise

The name "Pergamos" derives from the Greek word, *gamos*. *Gamos* means "marriage." It survives today in words like monogamy (marriage with one other person) and polygamy (marriage to more than one person). I give you this insight because it very neatly sums up the problem in Pergamos. Instead of being married to Christ, they were married to the world.

This adulterous slip away from Christ and into the world had no doubt been gradual. This is the nature of compromise. We seldom lurch from being wholly good to being wholly bad. Instead, we slide gradually down an incline into the cesspit of this world. There are so many ways in which Christians compromise. In Pergamos they embraced the wicked and worldly lifestyles of their neighbours. Often we are little better. We consume the same sinful TV shows and movies that pagans enjoy. We dress, speak and behave as they often do. We adopt their ways so that we fit in and don't appear strange.

The church in Pergamos received a stern word of rebuke. Stop compromising and focus your thoughts, words and acts on me said Jesus. If you don't, I'll come quickly with my sword. Let us take heed. Make us aware Lord where we have slipped into compromise. Convict us in these areas so that we can get back to living a life that pleases you.

### 2 타협에 저항하십시오

"버가모"라는 이름은 그리스어 "gamos"에서 유래했습니다. 가모스는 "결혼"을 의미합니다. 이 단어는 오늘날에도 일부일처제 monogamy(한 사람과의 결혼)와 일부다처제 polygamy(두 사람 이상과의 결혼)와 같은 단어로 남아 있습니다. 제가 이러한 설명을 하는 이유는 이것이 버가모의 문제를 매우 간결하게 요약하고 있기 때문입니다. 그들은 그리스도와 결혼하는 대신 세상과 결혼했습니다.

그리스도를 떠나 세상과 간음하는 행위는 의심할 여지 없이 점진적으로 이루어집니다. 이것이 타협의 본질입니다. 온전히 선한 사람에서 온전히 악한 사람으로 급격하게 바뀌는 경우는 거의 없습니다. 대개는 이 세상의 오물 구덩이로 서서히 미끄러져 내려갑니다. 그리스도인들이 타협하는 방식은 너무나 많습니다. 버가모 교인은 이웃들의 사악하고 세속적인 생활 방식을 받아들였습니다. 우리도 종종 별로 다를 것이 없습니다. 우리는 이교도들이 즐기는 것과 같은 악한 TV 프로그램과 영화를 시청합니다. 우리는 그들처럼 웃입고, 말하고, 행동합니다. 우리는 그들의 방식을 수용하여 이상하게 보이지 않으려고 합니다.

버가모 교회는 엄중한 책망을 받았습니다. 예수님께서 말씀하시기를 타협하지 말고 네 생각과 말과 행동을 내게 집중하라. 그렇지 않으면 내가 검을 들고 속히 임하리라. 우리는 주의해야 합니다. 주님, 우리가 어디에서 타협에 빠졌는지 알게 해주세요. 그 부분에서 우리에게 깨달음을 주시고 당신을 기쁘시게 하는 삶으로 돌아갈 수 있게 하소서.